

To: Chair Holvey, Vice Chairs Grayber and Bonham, and members of the Committee on Business and Labor

Re: HB 2358 Farmworker Overtime

Hola, le estoy escribiendo en apoyo de HB 2358, horas extra para trabajadores agrícolas. Soy madre soltera con tres hijos y vivo en Woodburn, Oregon. Tengo diez años trabajando como campesina con una contratista. He trabajado plantando azúcar, pizcando arándano y mucho más. Nosotros trabajamos muy duro y debemos de ser tratados como iguales.

Los campesinos trabajamos diez a once horas bajo calor extremo, lluvia, y frío. Trabajamos durante todas las temporadas. Yo trabajé durante los incendios. Pensaba que no iba trabajar porque era muy peligroso, pero trabajamos todo el día bajo el humo. Trabajar durante los incendios era muy peligroso para nuestra salud, pero no podemos arriesgar perder un día de trabajo.

Nosotros trabajamos agachados entonces nuestras espaldas duelen mucho. Nuestros cuerpos están gastados después de cada día. La gente no conoce nuestras vidas y experiencias. No entienden por lo que pasamos. Madrugamos cada día y viajamos muy lejos para trabajar y soportar nuestra familia. Dejamos a nuestros hijos atrás todos los días y es muy duro.

No saben por lo que pasan los trabajadores para proporcionar frutas y verduras a las personas. No saben lo que es trabajar en el frío, en el calor, y comer bajo la lluvia. Tenemos que trabajar así para apoyar a nuestras familias. No tenemos los mismos beneficios que otros trabajadores. Nosotros sufrimos mucho, pero trabajamos para sobrevivir. El trabajo del campo es un trabajo que nadie hace porque es muy difícil. El trabajo es mal pagado por todo lo que hacemos. Debemos de ser reconocidos por todo nuestro trabajo y lo que damos a la comunidad.

Es muy importante pasar la propuesta de pago extra para los campesinos porque muchos campesinos trabajan muchas horas con pocos descansos. Trabajamos de diez a once horas con dos descansos que son diez minutos cada una. Cuando queremos tomar un descanso no hay caso caminar a nuestros coches porque están lejos y estamos cansados. Yo me quedo trabajando en los campos por necesidad.

Es justo que nos paguen overtime porque trabajamos mucho y muy duro. Trabajamos muchas horas sin overtime. Algunas veces nosotros mismos compramos nuestras herramientas para trabajar como guantes y dijes, y tener un poco más de dinero nos ayudará a pagar por eso. Me ayudará a pagar mis facturas y gastos de mi casa. Yo soy madre soltera y tengo tres hijas para apoyar. Quiero una mejor vida para mi y para mis hijas también.

Es importante proteger y respetar los derechos de los campesinos. Nosotros hacemos un trabajo muy duro y no somos reconocidos como iguales. Es justo que nos paguen las horas a los campesinos. Por favor escuchen a los campesinos y a nuestras historias. Les urjo que pasen la propuesta de ley HB 2358, pago extra para los campesinos para ayudarnos porque es la decisión justa que hacer.

Muchas gracias.

English:

Hello, I am writing to you in support of HB 2358, Farmworker Overtime. I am a single mother with three children and I live in Woodburn, Oregon. I have been working as a farmworker for ten years with a contractor. I have worked planting sugar, picking blueberries and much more. We work very hard and must be treated as equals.

We farm workers work ten to eleven hours in extreme heat, rain, and cold. We work during all seasons. I worked during the fires. I thought I was not going to work because it was very dangerous, but we worked all day in the smoke. Working during the fires was very dangerous for our health, but we cannot risk losing a day of work.

We work bent over so our backs hurt a lot. Our bodies are spent after each day. People do not know our lives and experiences. They don't understand what we go through. We get up early every day and travel very far to work and support our family. We leave our children behind every day and it is very hard.

They don't know what workers go through to provide fruits and vegetables to people. They do not know what it is to work in the cold, in the heat, and to eat in the rain. We have to work like this to support our families. We do not have the same benefits as other workers. We suffer a lot, but we work to survive. Working in the fields is a job that nobody does because it is very difficult. Work is poorly paid for everything we do. We must be recognized for all our work and what we give to the community.

It is very important to pass the proposal of extra pay for farm workers because many farmworkers work long hours with few breaks. We work from ten to eleven hours with two breaks that are ten minutes each. When we want to take a break there is no point in walking to our cars because they are far away and we are tired. I stay working in the fields out of necessity.

It's only fair that they pay us overtime because we work so hard and so hard. We work long hours without overtime. Sometimes we buy our own tools to work like gloves and trinkets, and having a little more money will help us pay for that. It will help me pay my bills and my house

expenses. I am a single mother and I have three daughters to support. I want a better life for myself and my daughters too.

It is important to protect and respect the rights of farm workers. We do very hard work and we are not recognized as equals. It is fair that we farmers pay the hours. Please listen to the farmworkers and our stories. I urge you to pass HB 2358, farm worker overtime for farm workers to help us because it is the right decision to make.

Thank you very much.